

# Microsoft License Terms

شروط ترخيص برنامج MICROSOFT

تاريخ آخر تحديث سبتمبر 2018

OFFICE 2019 DESKTOP

إذا كنت تعيش في الولايات المتحدة (أو إذا كان المكان الرئيسي لشركتك بها)، فيرجى قراءة فقرة التحكيم الملزم والتنازل عن الدعوى الجماعية في البند 9. فهي تؤثر في كيفية حل النزاعات.

**نشكرك على اختيار Microsoft!**

اعتمادًا على طريقة حصولك على برنامج Office، فهذه اتفاقية ترخيص بينك (1) وبين الشركة المصنعة للجهاز أو الشركة المثبتة للبرنامج التي توزع البرنامج مع الجهاز، أو (2) بينك وبين شركة Microsoft (أو حسب مكان إقامتك أو إذا كان الحديث عن شركة، فحسب مكان المقر الرئيسي للشركة، أو إحدى شركاتها التابعة) إذا حصلت على البرنامج من بائع التجزئة. شركة Microsoft هي الشركة المصنعة للأجهزة التي تنتجها هي أو إحدى شركاتها التابعة، كما أن Microsoft تمثل بائع التجزئة إذا حصلت على البرنامج مباشرة منها.

تصف هذه الاتفاقية حقوقك والشروط التي بموجبها يجوز لك استخدام برنامج Office. لذلك ينبغي لك مراجعة مجمل الاتفاقية، بما في ذلك أي شروط ترخيص إضافية مرفقة مع البرنامج وأي شروط مرتبطة، لأن جميع الشروط بالغة الأهمية، وتشكل مجتمعة هذه الاتفاقية التي تسري عليك. يمكنك مراجعة الشروط المرتبطة بملصق الارتباط الملائم في نافذة مستعرض.

بقبولك لهذه الاتفاقية أو باستخدام البرنامج، فأنت توافق على كل هذه الشروط، كما توافق على نقل معلومات معينة أثناء التنشيط وأثناء استخدامك للبرنامج وفقًا لبيان خصوصية Microsoft الوارد في البند 4. وفي حالة عدم موافقتك على هذه الشروط والالتزام بها، فلا يحق لك استخدام البرنامج أو ميزات. يجوز لك الاتصال بالشركة المصنعة للجهاز أو الشركة المثبتة أو بائع التجزئة إذا قمت بشراء البرنامج مباشرة، لتحديد سياسة الإرجاع وإرجاع البرنامج أو الجهاز لاسترداد المبلغ المدفوع أو الائتمان المسحوب بموجب هذه السياسة. ويجب عليك الامتثال لهذه السياسة، وهو ما قد يتطلب منك إرجاع البرنامج مع الجهاز بالكامل المثبت عليه البرنامج لاسترداد المبلغ المدفوع أو الائتمان المسحوب، إن وجد.

**1. نظرة عامة:**

**أ. قابلية التطبيق.** تسري هذه الاتفاقية على برنامج Office المثبت مسبقًا على جهازك، أو الذي حصلت عليه من بائع تجزئة وقيمت بتثبيته بنفسك، أو الوسائط التي تلقت البرنامج عليها (إن وجدت)، أو أي خطوط أو أيقونات أو صور أو ملفات صوتية مضمنة مع البرنامج، وأيضا أي تحديثات من شركة Microsoft أو ترقيات أو ملحقات أو خدمات للبرنامج، ما لم تكن هناك بنود أخرى مدرجة معها. وفي حال اشتغال هذه الاتفاقية على بنود تخص ميزة أو خدمة غير متوفرة على جهازك، لا تسري هذه البنود.

**ب. الشروط الإضافية.** قد تسري الشروط الإضافية للأطراف الثالثة وMicrosoft على استخدام ميزات أو خدمات أو تطبيقات معينة، وذلك وفقًا لإمكانات جهازك وكيفية تكوينه وطريقة استخدامك له. لذا، يرجى التأكد من قراءة هذه الشروط.

(أ) توفر بعض ميزات البرنامج نقطة وصول إلى الخدمات عبر الإنترنت، أو تعتمد عليها، ويخضع استخدام هذه الخدمات في بعض الأحيان لشروط وتهيئة خصوصية منفصلة، مثل اتفاقية خدمات Microsoft على ([aka.ms/msa](https://aka.ms/msa)). يمكنك الاطلاع على هذه الشروط والسياسات عن طريق مراجعة شروط استخدام الخدمة المطبقة. قد لا تتوفر الخدمات في كل المناطق.

(2) يجوز للشركة المصنعة أو الشركة المثبتة للبرامج تثبيت التطبيقات مسبقًا، والتي تخضع لشروط ترخيص منفصلة.

(3) قد يشتمل البرنامج على برامج مملوكة لطرف ثالث تقوم Microsoft، وليس الطرف الثالث، بترخيصها لك بموجب هذه الاتفاقية. يتم تضمين الإشعارات الخاصة ببرامج الأطراف الثالثة لمعلوماتك فقط، متى وجدت.

(4) أثناء تشغيل البرنامج، يمكنك استخدام خطوطه لعرض المحتوى وطباعته. يمكنك تنزيل الخطوط مؤقتًا إلى طابعة أو جهاز إخراج آخر لطباعة المحتوى، كما يمكنك تضمين الخطوط في المحتوى فقط وفق ما تسمح به قيود التضمين في الخطوط.

## 2. حقوق التثبيت والاستخدام.

**أ. الترخيص.** هذا البرنامج مرخص وليس مبيعًا. بموجب هذه الاتفاقية، فإننا نمحك الحق في تثبيت (إذا حصلت على البرنامج من بائع تجزئة) مثل واحد من البرنامج وتشغيله على جهازك (الجهاز المرخص)، لاستخدام شخص واحد في كل مرة، وذلك في حالة التزامك بجميع شروط هذه الاتفاقية. يُرجى الرجوع إلى البنود 12-14 أدناه للتفاصيل والشروط الخاصة بإصدارات حقوق محدودة ومناطق جغرافية معينة وإصدارات خاصة من البرنامج. إجراء تحديث أو ترقية من برنامج غير أصلي مع برنامج من Microsoft أو مصادر معتمدة لا يجعل من الإصدار الأصلي أو الإصدار المحدث/الذي تمت تربيته نسخة أصلية، وفي هذه الحالة، لن يكون لديك الترخيص لاستخدام البرنامج.

**ب. الجهاز.** يُقصد في هذه الاتفاقية بكلمة "الجهاز" نظام جهاز (سواء أكان فعليًا أو ظاهريًا) يحتوي على جهاز تخزين داخلي قادر على تشغيل البرنامج. ويعتبر الجزء أو الشريحة الخاصة بالجهاز بمثابة جهاز.

**ج. القيود.** تحتفظ الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة وشركة Microsoft بجميع الحقوق (مثل الحقوق الممنوحة بموجب قوانين الملكية الفكرية) غير الممنوحة صراحة في هذه الاتفاقية. على سبيل المثال، لا تعطي لك هذه الاتفاقية أي حق لما يلي ولا يجوز لك ما يلي:

(1) استخدام ميزات البرنامج بشكل منفصل أو تشغيلها ظاهريًا؛

(2) نشر البرنامج أو نسخه أو تأجيله أو استنساخه أو إعارته؛

(3) نقل البرنامج (باستثناء ما هو مسموح به بموجب هذه الاتفاقية)؛

(4) التحايل على أي قيود أو تقييدات فنية في البرنامج؛

(5) استخدام البرنامج كبرنامج خادم، للاستضافة التجارية، أو توفير البرنامج للاستخدام المتعدد في الوقت نفسه من قبل مستخدمين متعددين على شبكة ما، أو تثبيت البرنامج على خادم والسماح للمستخدمين بالوصول إليه عن بُعد، أو تثبيت البرنامج على جهاز للاستخدام من قبل المستخدمين عن بُعد فقط؛

(6) القيام بهندسة عكسية للبرنامج أو إلغاء تحويله برمجيًا أو إلغاء تجميعه أو محاولة القيام بذلك، إلا إذا كانت القوانين في المكان الذي تعيش فيه (أو إذا كان الحديث عن شركة، فحسب مكان المقر الرئيسي للشركة) تسمح بذلك حتى وإن كانت الاتفاقية تمنع ذلك. في هذه الحالة، يمكنك القيام بما يسمح به القانون لديك؛ أو

(7) عند استخدامك للميزات المستندة إلى الإنترنت، لا يحق لك استخدام هذه الميزات بأي طريقة قد تتداخل مع استخدام أي شخص آخر لها، ولا يحق لك محاولة الحصول على إمكانية الوصول إلى أي خدمة أو بيانات أو حساب أو شبكة أو استخدامها بأسلوب غير مصرح به.

**د. سيناريوهات الاستخدام المتعدد.**

(1) **الإصدارات المتعددة.** إذا حصلت على إصدارات متعددة من البرنامج عند طلبه (مثل إصداري 32 بت و64 بت)، يجوز لك تنشيط إصدار واحد فقط من تلك الإصدارات في نفس الوقت.

(2) **الاتصالات المتعددة أو المجمعة.** لا يحق لك استخدام الأجهزة أو البرامج في الاتصالات المتعددة أو المتجمعة من ناحية، أو السماح للعديد من المستخدمين أو العديد من أجهزة الكمبيوتر أو الأجهزة بالدخول إلى البرنامج أو استخدامه بشكل غير مباشر عبر الكمبيوتر المرخص من ناحية أخرى.

(3) **الاستخدام في بيئة ظاهرية.** تتيح لك هذه الاتفاقية تثبيت مثيل واحد فقط من البرنامج للاستخدام على جهاز واحد، سواءً كان هذا الجهاز ماديًا أو ظاهريًا. إذا أردت استخدام البرنامج على أكثر من جهاز ظاهري، فإنه يجب عليك الحصول على ترخيص منفصل لكل مثيل.

(4) **الوصول عن بُعد.** يجوز لك استخدام البرنامج المثبت على الجهاز المرخص من جهاز آخر والوصول إليه باستخدام تقنيات الوصول عن بُعد، طالما كان البرنامج المثبت على الجهاز المرخص غير مستخدم من قبل مستخدم آخر في آن واحد. ويجوز للمستخدمين الآخرين، في أوقات مختلفة، الوصول إلى الجهاز المرخص من جهاز آخر باستخدام تقنيات الوصول عن بُعد، لكن فقط من الأجهزة المرخص لها بصورة منفصلة تشغيل نفس الإصدار من هذا البرنامج أو إصدار أعلى.

(5) **المساعدة عن بُعد.** يجوز لك استخدام تقنيات المساعدة عن بُعد لمشاركة جلسة عمل نشطة بدون الحصول على تراخيص إضافية للبرنامج. وتسمح المساعدة عن بُعد لمستخدم واحد أن يتصل مباشرة بجهاز مستخدم آخر، ويكون ذلك عادةً لعلاج بعض المشاكل.

**هـ النسخة الاحتياطية.** يجوز لك تنزيل نسخة احتياطية من البرنامج من الموقع ([office.com/backup](http://office.com/backup)) أو طلبها من قسم دعم العملاء (([aka.ms/mssupport](http://aka.ms/mssupport)))، ويجوز لك استخدام هذه النسخة الاحتياطية لنقل البرنامج في حالة الحصول عليه كبرنامج مستقل من بائع تجزئة، بالشكل الموضح أدناه. لا يسري الحق في إنشاء نسخة احتياطية على برنامج الاستخدام المنزلي (انظر البند 14)

**3. نقل الملكية لطرف ثالث.** لا تسري أحكام هذا البند إذا حصلت على البرنامج في المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA) ونقلته فقط إلى شخص آخر أو كيان آخر داخل المنطقة الاقتصادية الأوروبية، وفي هذه الحالة، يجب أن يلتزم أي نقل لمملكية البرنامج وحق استخدامه بالقانون المعمول به.

**a. التثبيت المسبق للبرنامج على الجهاز.** في حال الحصول على البرنامج مثبتًا مسبقًا على جهاز، يجوز لك نقل ملكية البرنامج مباشرة إلى مستخدم آخر، فقط مع الجهاز المرخص. ويجب أن يتضمن النقل البرنامج وعلامة Office أصلية، إذا كانت متوفرة مع الكمبيوتر، التي تحتوي على مفتاح المنتج. قبل السماح بأي نقل للملكية، يجب أن يوافق الطرف الآخر على أن تسري هذه الاتفاقية على نقل الملكية واستخدام البرنامج.

**b. بالنسبة إلى البرنامج المستقل الذي تم الحصول عليه من بائع تجزئة.** إذا حصلت على البرنامج من بائع تجزئة كبرنامج مستقل، فإنه يجوز لك نقل البرنامج إلى جهاز آخر تمتلكه، ولكن ليس أكثر من مرة واحدة كل 90 يومًا (إلا بسبب فشل الأجهزة، في هذه الحالة، يجوز لك النقل عاجلاً). إذا نقلت البرنامج إلى جهاز آخر، فإن هذا الجهاز الآخر يصبح "جهازًا مرخصًا". يحق لك أيضًا نقل البرنامج إلى جهاز يملكه شخص آخر إذا (1) كنت أنت المستخدم الأول المرخص له باستخدام البرنامج، و (2) وافق المستخدم الجديد على شروط هذه الاتفاقية. وفي كل مرة تقوم فيها بنقل البرنامج إلى جهاز جديد، يجب عليك إزالة البرنامج من الجهاز الذي سبقه. لا يجوز لك نقل البرنامج لمشاركة التراخيص بين الأجهزة.

**4. الخصوصية؛ الموافقة على استخدام البيانات.** خصوصيتك مهمة لنا. تقوم بعض ميزات البرامج بإرسال المعلومات أو استقبالها عند استخدامها. يمكنك تمكين العديد من هذه الميزات أو تعطيلها في واجهة المستخدم أو يمكنك اختيار عدم استخدامها. بقبول هذه الاتفاقية واستخدام البرنامج، فأنت بذلك توافق على أنه يجوز لشركة Microsoft جمع

المعلومات واستخدامها وإفشاؤها كما هو موضح في بيان خصوصية Microsoft المتوافر على الموقع (aka.ms/privacy) وكما قد يكون موضحًا في واجهة المستخدم المقترنة بميزات البرنامج.

**5. البرنامج المعتمد والتنشيط.** يخول لك استخدام هذا البرنامج فقط إذا حصلت على ترخيص بشكل سليم وتم تنشيط البرنامج على النحو الصحيح بواسطة مفتاح منتج أصلي أو بطريقة معتمدة أخرى. عند الاتصال بالإنترنت أثناء استخدام البرنامج، سيقوم البرنامج تلقائيًا بالاتصال بشركة Microsoft أو الشركة التابعة لها للتأكد على أن البرنامج أصلي، وبأن الترخيص مقترن بالجهاز المرخص. اعتمادًا على موقعك الجغرافي، يجوز لك أيضًا تنشيط البرنامج يدويًا عبر الإنترنت أو الهاتف. وفي كلتا الحالتين، يتم إرسال معلومات معينة، وقد تفرض رسوم خدمة الإنترنت والهاتف وخدمة رسائل SMS. أثناء التنشيط (أو إعادة التنشيط بسبب تغييرات طرأت على مكونات الجهاز)، قد يحدد الجهاز أن المثل المثبت من البرنامج مزيف، أو مرخص بصورة غير سليمة أو يتضمن تغييرات غير معتمدة. وفي حال فشل التنشيط، سيحاول البرنامج إصلاح نفسه باستبدال برنامج Microsoft الذي تم العبث به ببرنامج Microsoft أصلي. إذا قمت بتنشيط البرنامج عبر الإنترنت، فقد يُطلب منك إعادة الاتصال بالإنترنت بصفة دورية أثناء استخدام البرنامج للتأكد على الترخيص المرتبط بالجهاز المرخص؛ وإذا لم تقم بإعادة الاتصال، فقد يعمل البرنامج ولكن مع انخفاض مستوى أداء وظائفه. وقد تتلقى أيضًا رسائل تذكير للحصول على ترخيص سليم للبرنامج. كما لا يجوز لك تجاوز التنشيط أو التحايل عليه. قد يتم عرض تحديثات ودعم وخدمات أخرى معينة فقط لمستخدمي برامج Microsoft الأصلية.

**6. التحديثات.** يقوم البرنامج بصفة دورية بالتحقق بحثًا عن تحديثات البرنامج، ويقوم بتنزيلها وتثبيتها لك. يجوز لك الحصول على التحديثات فقط من Microsoft أو من مصادر معتمدة، وبقبول هذه الاتفاقية، أنت توافق على تلقي هذه الأنواع من التحديثات التلقائية دون إشعار إضافي.

**7. القيود الجغرافية وقيود التصدير.** إذا كان استخدام البرنامج مقتصرًا على منطقة جغرافية معينة، فيجوز لك تنشيط البرنامج إلا في هذه المنطقة. كما يجب عليك أيضًا الامتثال لجميع قوانين ولوائح التصدير المحلية والدولية السارية على البرنامج، والتي تتضمن قيودًا على الوجهات والمستخدمين واستخدام المستخدمين. لمزيد من المعلومات حول قيود التصدير، تفضل بزيارة الموقع (aka.ms/exporting).

## 8. الدعم وإجراءات استرداد الأموال

**أ. بالنسبة إلى البرنامج المثبت مسبقًا على جهاز.** بالنسبة إلى البرنامج بصفة عامة، اتصل بالشركة المصنّعة للجهاز أو الشركة المنيّئة لمعرفة خيارات الدعم. وراجع رقم الدعم المقدم مع البرنامج. بالنسبة للتحديثات والبرامج الملحقة التي حصلت عليها مباشرة من Microsoft، قد توفر Microsoft خدمات دعم محدود للبرامج المرخصة بشكل سليم كما هو موضح على (aka.ms/mssupport). وإذا كنت تريد استرداد المبلغ المدفوع، فاتصل بالشركة المصنّعة أو الشركة المنيّئة لتحديد سياسة استرداد الأموال. يجب أن تمتثل لهذه السياسات، وهو ما قد يتطلب إرجاع البرنامج مع الجهاز المثبت عليه البرنامج بالكامل لاسترداد المبلغ المدفوع.

**ب. بالنسبة إلى البرنامج الذي تم الحصول عليه من بائع تجزئة.** توفر Microsoft خدمات الدعم المحدودة للبرامج التي تم ترخيصها بشكل سليم كما هو موضح على (aka.ms/mssupport). إذا كنت قد اشتريت البرنامج من بائع تجزئة، وتريد استرداد أموالك، ولم تتمكن من الحصول عليها من المكان الذي حصلت منه على البرنامج، فاتصل بشركة Microsoft للحصول على معلومات حول سياسات Microsoft بشأن استرداد الأموال المدفوعة. يرجى زيارة (aka.ms/msoffices)، أو في أمريكا الشمالية، اتصل بـ (800) MICROSOFT أو يرجى زيارة (aka.ms/nareturns).

**9. التحكيم الملزم والتنازل عن الدعاوى الجماعية فقط إذا كنت تعيش في (أو إذا كان الحدِيث عن شركة، فإن المقر الرئيسي للشركة يقع في) الولايات المتحدة. وإلا، فلا يسري البند 9.**

نأمل ألا ينشب أي نزاع بيننا، لكن إذا حدث ذلك، نوافق نحن وأنت على محاولة تسوية الأمر خلال مدة 60 يومًا بشكل غير رسمي. وإذا لم نستطع ذلك، فإننا نوافق نحن وأنت على اللجوء إلى التحكيم الفردي الملزم قبل اللجوء إلى الجمعية الأمريكية للتحكيم ("AAA") بموجب قانون التحكيم الفيدرالي ("FAA")، وعدم رفع دعوى في المحكمة أمام القاضي أو هيئة التحكيم. وبدلاً من ذلك، سيحدد المحكم المحايد، وسيكون قراره نهائيًا فيما عدا حقًا محدودًا في إعادة النظر وفقًا لقانون التحكيم الفيدرالي. قضايا الدعاوى الجماعية والتحكيماات الجماعية والدعاوى الخاصة أمام نائب عام أو في صورة أي إجراء آخر يتصرف فيه شخص ما بصفة تمثيلية غير مسموح بها. كما أنه ليس مسموحًا بجمع الإجراءات الفردية دون موافقة كل الأطراف. وتشير ضمائر المتكلم "نحن" و"نا" وأية إشارة إلينا إلى Microsoft والشركة المصنعة للجهاز أو الشركة المثبته للبرنامج.

أ. تشمل المنازعات—كل شيء باستثناء IP. مصطلح "النزاع" يكون شاملًا قدر الإمكان. ويشتمل على أي مطالبة أو تناقض بينك وبين الشركة المصنعة أو الشركة المثبته، أو بينك وبين Microsoft، فيما يتعلق بالبرنامج أو سعره أو الإعلان أو التسويق أو التواصل أو معاملة الشراء أو الفواتير أو هذه الاتفاقية وفقًا لأي نظرية قانونية بما في ذلك العقد أو الضمان أو المسؤولية التقصيرية أو القانون أو التشريع، باستثناء النزاعات المتعلقة بالتنفيذ أو صلاحية حقوق الملكية الفكرية لك أو للجهات المرخصة أو نحن أو الجهات المرخصة التابعة لنا.

ب. إرسال إشعار نزاع أولاً عبر البريد. في حال نشوب نزاع ولم يستطع ممثل خدمة العملاء حل الأمر، أرسل إشعار نزاع بالبريد الأمريكي إلى الشركة المصنعة أو الشركة المثبته، عناية: إدارة الشؤون القانونية. إذا كان نزاعك مع شركة Microsoft، فأرسله إلى العنوان: Microsoft Corporation، عناية: CELA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. أخبرنا باسمك وعنوانك وكيفية الاتصال بك وما هي المشكلة وما الذي تريده. يتوفر النموذج على (aka.ms/disputeform). سنقوم بفعل المثل إذا كان لدينا نزاع معك. وبعد 60 يومًا، يجوز لك أو لنا اللجوء إلى التحكيم في حال عدم حل النزاع.

ج. خيار محكمة المطالبات الصغيرة. وبدلاً من إرسال إشعار نزاع بالبريد، يجوز لك مقاضاتنا في محكمة المطالبات الصغيرة في دولة إقامتك (أو إذا كان الحديث عن شركة، ففي مكان المقر الرئيسي للشركة) أو المقر الرئيسي لشركتنا أو—مقاطعة كينج في واشنطن بالولايات المتحدة الأمريكية إذا كان نزاعك مع Microsoft—في حالة استيفاء متطلبات المحكمة.

د. إجراء التحكيم. تجري الجمعية الأمريكية للتحكيم ("AAA") أي إجراء تحكيم في إطار قواعد التحكيم التجاري المعتمدة لديها (أو إذا كنت فردًا تستخدم البرنامج لأغراض شخصية أو منزلية، أو إذا كانت قيمة هذا النزاع هي 75000 دولار أمريكي أو أقل سواء كنت فردًا أم لا، أو كيفما كنت تستخدم البرنامج، فستسري أيضًا قواعد التحكيم المتعلقة بالمستهلك). للحصول على مزيد من المعلومات، راجع (aka.ms/adr) أو اتصل بالهاتف 1-800-778-7879. لبدء التحكيم، أرسل النموذج المتوفر على (aka.ms/arbitration) إلى الجمعية الأمريكية للتحكيم ("AAA")؛ وأرسل نسخة عبر البريد إلى الشركة المصنعة أو المثبته (أو إلى Microsoft إذا كان النزاع مع Microsoft). وفي النزاع الذي لا يزيد عن 25000 دولار أمريكي، سيتم أي استماع هاتفيًا، ما لم يجد المحكم سببًا وجيهاً لعقد جلسة استماع شخصية بدلاً منها. وسيتم إجراء أي جلسة استماع شخصي في المقاطعة التي تقطن بها (أو إذا كان الحديث عن شركة، ففي مقر الشركة الرئيسي) أو مقر شركائنا الرئيسي في—مقاطعة كينج في واشنطن إذا كان الخلاف مع Microsoft. أنت صاحب الاختيار. قد يقرر المحكم التعويض عن الأضرار نفسها لكل منكما إذا اقتضت المحكمة. كما قد يقرر المحكم إنصافًا تفريريًا أو عقابيًا لك فقط لإرضاء دعاوى الفردية. بموجب قواعد الجمعية الأمريكية للتحكيم، يحكم المحكم في جهة اختصاصه القضائية، بما في ذلك قابلية التحكيم في أي مطالبة. ولكن المحكمة لديها سلطة حصرية لإنفاذ الحظر على التحكيم على أساس جماعي أو بصفة تمثيلية.

هدروسوم التحكيم ومدفوعات.

(1) النزاعات التي تتعلق بما لا يزيد عن 75000 دولار أمريكي. ستقوم الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة (أو شركة Microsoft في حال النزاع معها) بتعويضك على الفور عن رسوم رفع الدعوى وستدفع أتعاب الجمعية الأمريكية للتحكيم والمحكم وأتعابهما. وإذا رفضت آخر عرض مكتوب للتسوية مقدم من جانبنا قبل تعيين المحكم، وظل نزاعك حتى الفصل فيه بقرار المحكم (وهو ما يسمى "القرار")، وقرر المحكم لك بأكثر من آخر عرض مكتوب، فستقوم الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة (أو Microsoft إذا كان نزاعك معها) بما يلي: (1) دفع مبلغ أكبر من الحكم أو 1000 دولار أمريكي؛ و(2) دفع أتعاب المحاماة المعقولة، إن وجدت؛ و(3) التعويض عن أي نفقات (بما في ذلك أتعاب شهادة الخبراء ونفقاتها) التي تكبدها المحامي للتحري عن دعواك في التحكيم والإعداد لها ومواصلتها.

(2) النزاعات التي تتعلق بما يزيد عن 75000 دولار أمريكي. ستحكم قواعد الجمعية الأمريكية للتحكيم دفع رسوم رفع الدعوى وأتعاب ونفقات الجمعية والمحكم.

و. **يجب رفع الدعوى في غضون عام.** يجب عليك وعلينا رفع أي دعوى أو نزاع أمام محكمة المطالبات الصغيرة أو أي لجنة تحكيم (باستثناء نزاعات الملكية الفكرية—انظر البند 9.أ) في غضون عام واحد من التاريخ الذي يمكن فيه تقديم الطلب أو الدعوى أو النزاع لأول مرة. وإلا يتم منع رفع الدعوى بشكل نهائي.

ز. **استقلالية البنود.** إذا تبين أن أي جزء من البند 9 (التحكيم الملزم والتنازل عن الدعاوى الجماعية) غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فإن المتبقي منه سيظل ساريًا (مع صدو قرار التحكيم قبل بدء أي دعوى قضائية)، باستثناء أنه في حالة إذا ما تبين أن عدم القانونية الجزئية أو عدم القدرة على التنفيذ سيبيح التحكيم الجماعي أو التمثيلي، فإن البند 9 سيكون غير قابل للتنفيذ بأكمله.

ح. **التعارض مع قواعد الجمعية الأمريكية للتحكيم.** تحكم هذه الاتفاقية في حال تعارضها مع قواعد التحكيم المتعلقة بالمستهلك أو قواعد التحكيم التجاري الخاصة بالجمعية الأمريكية للتحكيم.

ط. **شركة Microsoft باعتبارها طرفًا أو طرفًا ثالثًا مستفيدًا.** إذا كانت Microsoft هي الشركة المصنّعة للجهاز، أو في حال الحصول على البرنامج من بائع تجزئة، فإن Microsoft هي أحد الأطراف في هذه الاتفاقية. خلاف ذلك، لا تعتبر Microsoft طرفًا في هذه الاتفاقية، ولكنها طرف ثالث مستفيد من اتفاقيتك مع الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة لحل النزاعات عن طريق التفاوض والتحكيم غير الرسميين.

10. **القانون المعمول به.** تخضع كل الدعاوى والنزاعات لقوانين الولاية أو البلد الذي تقيم فيه (أو إذا كان الحديث عن شركة، ففي مكان المقر الرئيسي للشركة) فيما يتعلق بالبرنامج أو سعره أو هذه الاتفاقية، بما في ذلك مطالبات خرق العقد والمطالبات بموجب قوانين حماية المستهلك في الولاية وقوانين المنافسة غير العادلة وقوانين الضمان الضمنية، وما يتعلق بالثراء غير العادل والمسؤولية التقصيرية، بغض النظر عن تعارض مبادئ القوانين باستثناء خضوع جميع الأحكام التي تتعلق بالتحكيم لقانون التحكيم الفيدرالي.

11. **استخدام الشبكات والبيانات والإنترنت.** قد تتطلب بعض ميزات البرنامج والخدمات التي يمكن الوصول إليها من خلال جهازك الوصول إلى الإنترنت. قد يخضع وصولك واستخدامك (بما في ذلك الرسوم) إلى شروط اتفاقية موفر الخدمة الخلوية أو خدمة الإنترنت لديك. قد تساعدك ميزات معينة في البرنامج على الوصول إلى الإنترنت بكفاءة أكبر، ولكن قد تختلف حسابات استخدام البرنامج عن قياسات موفر الخدمة لديك. أنت دومًا مسؤول عن (1) فهم شروط اتفاقيتك وخطتك الخاصة والامتثال بها؛ و(2) أي مشاكل تنشأ نتيجة لاستخدام الشبكات أو الوصول إليها، بما في ذلك الشبكات المفتوحة/العامة. يجوز لك استخدام البرنامج للاتصال بشبكات ومشاركة معلومات الوصول حول هذه الشبكات، فقط إذا كانت لديك أذونات للقيام بذلك.

12. إصدارات الحقوق المقيدة. في حال كون البرنامج الذي حصلت عليه يحمل علامة أو بخلاف ذلك مخصصًا لاستخدام معين أو محدود، فمن ثم لا يجوز لك استخدامه إلا كما هو محدد. لا يجوز استخدام الإصدارات التالية من البرنامج في أية أنشطة تجارية أو غير ربحية أو تهدف إلى تحقيق إيرادات.

أ. الاستخدام الأكاديمي أو في الجامعة. بالنسبة إلى الاستخدام الأكاديمي، يجب عليك أن تكون طالبًا أو أحد أعضاء هيئة التدريس أو أحد العاملين في مؤسسة تعليمية في وقت الشراء.

ب. المنزل والطالب.

ج. التقدير العسكري. يجب أن تكون "مستخدمًا عسكريًا مؤهلاً" لترخيص البرنامج الذي يحمل علامة إصدار "التقدير العسكري". ولتكون مستخدمًا عسكريًا مؤهلاً، في الولايات المتحدة الأمريكية، يجب أن تكون عميلًا معتمدًا لدى مركز تبادل الخدمات المسلحة وفقًا للقوانين واللوائح الفيدرالية المعمول بها في الولايات المتحدة.

ب. القوات الكندية. يجب أن تكون "عميلًا معتمدًا لدى CANEX" لترخيص البرنامج الذي يحمل علامة إصدار "القوات الكندية". العملاء المعتمدون لدى CANEX هم:

• أفراد القوات المسلحة (CAF) (القوات النظامية والاحتياطية) وعائلاتهم؛

• المحاربون القدامى (الأفراد السابقون في القوات المسلحة الكندية) وعائلاتهم، بما في ذلك عائلات المتوفين؛

• أفراد الجيوش الأجنبية العاملون حاليًا مع القوات المسلحة الكندية وعائلاتهم؛

• العاملون الحاليون في صناديق الأموال غير العامة، بالقوات الكندية (CFNPF) ،

• العاملون الحاليون في مراكز موارد العائلات العسكرية ((MFRCs)؛

• الموظفون الحكوميون الحاليون بوزارة الدفاع القومي وعائلاتهم؛

• أفراد شرطة الخيالة الكندية الملكية العاملون والسابقون (RCMP) وعائلاتهم؛

• العاملون الحاليون في وكالة أبحاث وتطوير الدفاع الكندية (DRDC) وعائلاتهم؛

• العاملون الحاليون في وكالة بنية الدفاع الكندية (DCC) وعائلاتهم؛

• الرتب الشرفية التي تضم العقيد والنقيب والمقدم/القائد وعائلاتهم؛

• أفراد عائلات موظفي صناديق NPF أو CF أو

• أفراد عائلات موظفي صناديق NPF أو CF أو مراكز MFRC.

13. حقوق المستهلك؛ والاختلافات الإقليمية. توضح هذه الاتفاقية بعض الحقوق القانونية. قد تكون لك حقوق أخرى، بما في ذلك حقوق المستهلك، بموجب قوانين الولاية أو البلد الذي تقيم به. كما قد تكون لك حقوق تتعلق بالجهة التي حصلت منها على البرنامج. لا تتغير هذه الاتفاقية تلك الحقوق الأخرى التي تقضي بها القوانين المعمول بها في الولاية

أو البلد الذي تقيم فيه إذا كانت قوانين تلك البلد لا تسمح لها بذلك. على سبيل المثال، إذا حصلت على البرنامج من أحد البلدان التالية، فسيسري قانون البلد الإلزامي، ثم تسري عليك الشروط التالية:

**أ. أستراليا.** تعد أية إشارات إلى "الضمان المحدود" بمثابة إشارات للضمان الصريح المقدم من Microsoft أو الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة. ويُمنح هذا الضمان بالإضافة إلى الحقوق والتعديلات الأخرى التي قد يوفرها لك القانون، بما في ذلك الحقوق والتعديلات التي تتم وفقًا للضمانات القانونية التي يقدمها قانون حماية المستهلك الأسترالي. لا يوجد في هذه الاتفاقية ما يحد من هذه الحقوق والتعديلات أو يغيرها. ولا سيما ما يلي:

(1) تخضع سياسات Microsoft للدعم واسترداد الأموال المشار إليها في البند 8 لقانون حماية المستهلك الأسترالي؛

(2) تسري ضمانات قانون حماية المستهلك الأسترالي على برنامج التقييم والفترة التجريبية الموضح في البند 16؛

(3) تسري ضمانات قانون حماية المستهلك الأسترالي على البرنامج، بغض النظر عن استبعاد الضمانات الصريحة والضمنية الواردة في البند "الضمان المحدود"؛

(4) لا تسري حالات استبعاد التعويض وقيوده المذكورة في البند "الضمان المحدود" على ضمانات قانون حماية المستهلك الأسترالي وحقوقك وتعويضاتك بموجبها.

لمزيد من المعلومات عن حقوقك بموجب قانون حماية المستهلك الأسترالي، يُرجى الرجوع إلى الوثيقة الموجودة على الموقع ([aka.ms/acl](http://aka.ms/acl)).

في هذا البند، تشير "السلع" إلى البرنامج الذي تقدم له Microsoft أو الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة المقدمة للضمان المحدود. تكون السلع التي نقدمها مصحوبة بضمانات لا يمكن استثنائها بموجب قانون حماية المستهلك الأسترالي. أنت مخول للحصول على بديل أو استرداد أموال عن أي عطل كبير وتعويض مقابل أية أضرار أو تلفيات أخرى متوقعة على نحو مبرر. كما تُحوّل أيضًا حق إصلاح السلع أو استبدالها، إذا لم تكن جودة السلع مقبولة، ولم يؤدِ العطل إلى عطل كبير.

**ب. كندا.** قد تتوقف عن تلقي تحديثات على جهازك بإيقاف الوصول إلى الإنترنت. في حال اتصالك بالإنترنت أو إعادة الاتصال به، سيستأنف البرنامج التحقق من وجود تحديثات وتثبيتها.

**ج. الاتحاد الأوروبي.** قيود الاستخدام الأكاديمي في البند أعلاه "إصدارات الحقوق المحدودة أو الاستخدام الأكاديمي أو في الجامعة" قد لا تسري عليك. وتصبح حقوق استخدامك متوافقة مع القوانين المحلية والتي تخضع للتغيير.

**د. ألمانيا والنمسا.**

(1) **الضمان.** سوف تقوم البرامج المرخصة بشكل سليم بوظائفها فعليًا كما هو موضح في أي مواد لـ Microsoft مرفقة مع البرنامج. ومع ذلك، لا تقدم الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة و Microsoft أية ضمانات تعاقدية فيما يتعلق بالبرنامج المرخص.

(2) **تحديد المسؤولية القانونية.** في حالة السلوك المتعمد أو الإهمال الجسيم أو المطالبات القائمة على قانون المسؤولية عن المنتجات، علاوة على أنه في حالة الوفاة أو الإصابات الشخصية أو الجسدية، تتحمل الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة أو شركة Microsoft المسؤولية وفقًا للقانون التشريعي.

بموجب الجملة السابقة، تتحمل الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة أو Microsoft المسؤولية عن الإهمال البسيط إذا أخلت الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة أو Microsoft بمثل هذه الالتزامات التعاقدية المادية، والتي يؤدي استيفؤها إلى تسهيل التنفيذ الواجب لهذه الاتفاقية، ويؤدي خرقها إلى تعريض هدف هذه الاتفاقية للخطر، ويؤدي الامتثال لها إلى وثوق الطرف الدائم بها (ويشار إليها بـ "الالتزامات الأساسية"). وفي



الحالات الأخرى للإهمال البسيط، لن تتحمل الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة أو Microsoft المسؤولية عن الإهمال البسيط.

**هـ اليابان.** إذا كنت تعيش في اليابان أو حصلت على البرنامج أثناء إقامتك في اليابان وحصلت على البرنامج من بائع تجزئة كبرنامج مستقل، فنحن نمنحك الحقوق التالية بموجب تراخيصنا شريطة أن تلتزم بجميع شروط هذه الاتفاقية: يجوز لك أيضًا تثبيت نسخة ثانية من البرنامج واستخدامها على جهاز ثانٍ مرخص لاستخدامك كمستخدم مرخص للجهاز الأول المرخص. إذا حصلت على البرنامج أثناء إقامتك في اليابان وحصلت على البرنامج كبرنامج مثبت مسبقًا على جهاز، فيجوز لك تنزيل نسخة احتياطية من البرنامج من [office.com/backup](http://office.com/backup)، ويجوز لك استخدام هذه النسخة الاحتياطية فقط لأغراض إعادة تثبيت البرنامج على الجهاز المرخص نفسه.

**14. برنامج الاستخدام المنزلي.** يجب أن تكون "مستخدم برنامج للاستخدام المنزلي" لاستخدام البرنامج الذي يحمل علامة "برنامج للاستخدام المنزلي". لكي تصبح مستخدم برامج للاستخدام المنزلي، يجب أن تكون:

- موظفًا بمنظمة مشتركة باتفاقية الترخيص المجمع من Microsoft مع ضمان البرنامج النشط أو كان لديها ضمان البرنامج النشط من قبل وتستوفي معايير أخرى معينة
- ومستخدمًا لنسخة من البرنامج أو المنتج الذي يشتمل على البرنامج المرخص لجهة عملك بموجب اتفاقية الترخيص المجمع الخاصة به.

إذا كانت لديك أسئلة حول ما إذا كنت مؤهلاً لتصبح مستخدم برنامج الاستخدام المنزلي أم لا، فاتصل بجهة عملك.

**15. حزم اللغات وأدوات التدقيق اللغوي.** إذا كنت قد حصلت على حزمة لغوية أو أدوات تدقيق لغوي تقدم دعمًا لإصدار لغوي إضافي، فإنه يحق لك استخدام اللغات الإضافية في تلك الحزمة أو الأداة. تعد حزم اللغة وأدوات التدقيق اللغوي جزءًا من البرنامج، ولا يجوز استخدامها بشكل منفصل عنه.

**16. التقييم والإصدار التجريبي.** بالنسبة إلى استخدام التقييم (أو الاختبار أو العرض)، لا يجوز لك بيع البرنامج (بما في ذلك البرنامج الذي يحمل العلامة "NFR" أو "ليس للبيع") أو استخدامه بعد فترة التقييم. لا يجوز استخدام برنامج التقييم (أو الاختبار أو العرض) في بيئة تشغيل حية. يجوز ترخيص بعض البرامج على أساس تجريبي. ولكن حقوق استخدامك للبرنامج التجريبي محدودة بالفترة التجريبية. يتم تحديد البرنامج التجريبي وطول الفترة التجريبية أثناء عملية التنزيل أو التنشيط. ويجوز لك تحويل اختيار حقوقك التجريبية إلى حقوق اشتراك أو حقوق دائمة إذا تم عرضها عليك في تاريخ انتهاء صلاحية فترتك التجريبية. بعد انتهاء فترة تجريبية بدون تحويل، سوف تتوقف معظم ميزات البرنامج التجريبي عن العمل. يتم ترخيص برنامج التقييم والفترة التجريبية "كما هو"، وتتحمل أنت المسؤولية عن المخاطر الكاملة المتعلقة بجودة البرنامج وأدائه. وإذا تبين أن البرنامج مصاب، فإنك تحصل على التكلفة الكاملة لكافة الخدمات أو الإصلاحات. ولا تقدم MICROSOFT أية ضمانات أو تعهدات أو شروط صريحة. قد تكون لك بعض حقوق المستهلك الإضافية بموجب القوانين المحلية الخاصة بك، والتي لا يمكن لهذه الاتفاقية أن تغيرها. وإلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية السارية لديك، تنفي Microsoft عن نفسها الضمانات الضمنية فيما يتعلق بالقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين وعدم الانتهاك.

**17. حفظ الحقوق والتعليقات.** باستثناء ما تنص عليه هذه الاتفاقية صراحة، لا تمنحك Microsoft ترخيصًا أو أي حقوق أخرى من أي نوع بموجب براءات اختراع أو معرفة فنية أو حقوق نشر أو أسرار تجارية أو علامات تجارية أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية المملوكة أو الخاضعة لـ Microsoft أو أي كيان ذي صلة بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر أي اسم أو مظهر تجاري أو شعار أو ما يقابله. إذا قدمت إلى Microsoft أي فكرة أو اقتراح أو تعليق، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر أفكار لمنتجات جديدة وتقنيات وعروض ترويجية وأسماء منتجات وتعليقات على منتجات وتحسينات للمنتجات ("التعليقات")، فإنك تمنح Microsoft، دون مقابل أو دون حقوق ملكية أو التزام آخر تجاهك، الحق في استخدام تعليقاتك بأي طريقة ولأي غرض وكذلك الحق في طلب استخدامها وإنشاء أعمال مشتقة منها

ومشاركتها واستغلالها تجاريًا. لا تقدم "تعليقات" خاضعة لأي ترخيص يتطلب قيام Microsoft بترخيص برامجها أو تقنياتها أو وثائقها لأطراف ثالثة نتيجة لقيام Microsoft بتضمين ملاحظاتها فيها.

**18. مجمل الاتفاقية.** تُعد هذه الاتفاقية (مع شروط الترخيص المطبوعة أو أي شروط مصاحبة لأية برامج ملحقة وترقيات وتحديثات وخدمات توفرها الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة أو شركة Microsoft وتستخدمها أنت)، والشروط المضمنة في ارتباطات الويب المدرجة في هذه الاتفاقية، مجمل الاتفاقية الخاصة بالبرنامج وأية ملحقات، وتحديثات وترقيات وخدمات (إلا إذا قدمت الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة أو شركة Microsoft شروطًا أخرى مع ملحقات البرامج، أو التحديثات أو الترقية، أو الخدمات هذه). ويمكنك مراجعة هذه الاتفاقية بعد تشغيل البرنامج عن طريق الانتقال إلى الموقع (aka.ms/useterms) أو الانتقال إلى "ملف" - "الحساب" - "حول" داخل البرنامج. ويمكنك كذلك مراجعة الشروط على أي من الروابط المذكورة في هذه الاتفاقية وذلك بعد تشغيل البرنامج عن طريق كتابة عناوين URL في شريط عنوان المستعرض، مع موافقتك على القيام بذلك. توافق على قيامك بقراءة الشروط قبل استخدام البرنامج أو الخدمات، بما في ذلك أي شروط مرتبطة. أنت تتفهم أنه باستخدامك للبرنامج والخدمات، فإنك تقوم بالتصديق على هذه الاتفاقية والشروط المرتبطة. توجد أيضًا ارتباطات معلوماتية في هذه الاتفاقية. الارتباطات التي تحتوي على إشعارات وشروط ملزمة هي:

- بيان خصوصية (aka.ms/privacy) Microsoft
- اتفاقية خدمات (aka.ms/msa) Microsoft

\*\*\*\*\*

### **الضمان المحدود – الشركة المصنّعة للجهاز/الشركة الممثّلة**

تضمن الشركة المصنّعة للجهاز أو الشركة الممثّلة أن البرامج المرخّصة بشكل سليم، ستؤدي وظائفها الأساسية الموضحة في أي مواد من Microsoft مرفقة مع البرنامج. في حالة الحصول على تحديثات أو برامج ملحقة من Microsoft مباشرة أثناء مدة هذا الضمان المحدود التي تبلغ 90 يومًا، ستوفر Microsoft، هذا الضمان المحدود منها. لا يغطي هذا الضمان المحدود المشكلات الناتجة عن تصرفاتك، أو التي تنشأ عند عدم اتباع الإرشادات، أو التي تنشأ بسبب الأحداث الخارجة عن السيطرة المعقولة للشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة أو شركة Microsoft. يبدأ الضمان المحدود عندما يحصل المستخدم الأول للنسخة الخاصة بك من البرنامج على هذه النسخة، ويستمر لمدة 90 يومًا. كما تتم تغطية أي برامج ملحقة أو تحديثات أو برامج بديلة قد تستلمها من الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة أو شركة Microsoft خلال مدة 90 يومًا هذه، ولكن لما يتبقى من هذه المدة الممتدة لـ 90 يومًا أو لمدة 30 يومًا، أيهما أطول. لن تقوم عملية نقل ترخيص البرنامج بتمديد فترة الضمان المحدود.

ولا تقدم الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة أو Microsoft أية ضمانات أو تعهدات أو شروط صريحة أخرى. تستبعد الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة وMicrosoft كل الضمانات الضمنية والشروط، بما في ذلك المتعلقة بالقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين وعدم الانتهاك. وإذا كان القانون المحلي لديك لا يسمح باستبعاد الضمانات الضمنية، فلن تدم الضمانات أو التعهدات أو الشروط الضمنية إلا خلال مدة الضمان المحدود، وتكون مقيدة بقدر ما يسمح به القانون المحلي الذي تخضع له. وإذا كان القانون المحلي لديك يشترط مدة أطول للضمان المحدود، بالرغم مما ورد في هذه الاتفاقية، فسيتم العمل بالمدة الأطول المذكورة، ولكن لا يحق لك استرداد إلا التعويضات التي تسمح بها هذه الاتفاقية.

إذا قامت شركة Microsoft أو الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة بخرق هذا الضمان المحدود، فستقوم الشركة حسب اختيارها بما يلي: إما (1) بإصلاح البرنامج أو استبداله مجانًا، أو (2) بقبول إرجاع البرنامج (أو حسب اختيارها، الجهاز المثبت عليه البرنامج مسبقًا) لاسترداد المبلغ المدفوع، إن وجد. كما يجوز للشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة (أو Microsoft إذا

كنت قد حصلت عليه من Microsoft مباشرةً) أن تقوم بإصلاح البرامج الملحقة والتحديثات والبرامج البديلة أو استبدالها، أو رد المبلغ المدفوع لها، إن وُجد. هذه هي فقط التعويضات التي يمكنك الحصول عليها عند خرق هذا الضمان المحدود. إذا كان لديك أي أساس للحصول على تعويضات مقابل الأضرار من شركة Microsoft، فيمكنك الحصول على تعويضات مقابل الأضرار المباشرة فقط بحيث لا يتجاوز ذلك المبلغ الذي دفعته مقابل البرنامج (أو ما يصل إلى 50 دولارًا أمريكيًا كحد أقصى إذا كنت قد حصلت على البرنامج بلا مقابل). ولاسترداد المبلغ المدفوع، يجب تقديم نسخة من إثبات الشراء والالتزام بسياسات الإرجاع التي تنتهجها الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة. وإذا كانت علامة شهادة المصادقة الأصلية - بما في ذلك مفتاح المنتج - متوفرة مع الجهاز، فيجب أن تظل ملصقة بالجهاز.

باستثناء أي عملية إصلاح أو استبدال أو استرداد أموال يمكن أن توفرها الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة أو Microsoft، لا يجوز لك الحصول على تعويض بموجب هذا الضمان المحدود، أو بموجب أي جزء آخر من هذه الاتفاقية أو بموجب أي نظرية أو استرداد أو تعويضات عن أضرار أخرى، بما في ذلك خسارة الأرباح أو الأضرار المباشرة أو العارضة أو الخاصة أو غير المباشرة أو العارضة. كما تسري حالات استبعاد وقيود التعويض المذكورة بهذه الاتفاقية، وإن لم يكن الإصلاح أو الاستبدال أو الاسترداد كافيًا لتعويضك بالكامل عن أية أضرار أو في حالة معرفة الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة أو Microsoft أو رجحان معرفتها باحتمالية حدوث الأضرار أو في حالة إخفاق أي تعويض في الوفاء بالعرض الأساسي المقصود منه. لا تسمح بعض الولايات والبلدان باستبعاد أو تقييد الأضرار العارضة أو اللاحقة أو غيرها من الأضرار؛ لذلك قد لا تكون هذه القيود أو حالات الاستبعاد سارية عليك. إذا كان القانون المحلي الذي تخضع له يسمح لك بالحصول على تعويض عن أضرار من شركة Microsoft أو الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة، حتى وإن لم تكن هذه الاتفاقية تسمح بذلك، فلا يمكنك الحصول على تعويض يزيد عما دفعته في مقابل البرنامج (أو ما يصل إلى 50 دولارًا أمريكيًا إذا كنت قد حصلت على البرنامج بلا مقابل).

### إجراءات الضمان

بالنسبة إلى الخدمة أو الاسترداد، يجب عليك تقديم إثبات الشراء والامتثال لُتهج الإرجاع التي تنتهجها الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة، والتي قد تطلب منك إعادة البرنامج مع الجهاز المثبت عليه البرنامج؛ ويجب أن تظل علامة شهادة المصادقة التي تحتوي على مفتاح المنتج (في حالة تقديمها مع الجهاز) ملصقة.

اتصل بالشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة على العنوان أو رقم الهاتف المجاني المرفق بجهازك لمعرفة كيفية الحصول على خدمة الضمان للبرنامج. إذا كانت Microsoft هي الشركة المصنّعة للجهاز، أو في حال الحصول على البرنامج من بائع تجزئة، فاتصل بـ Microsoft على:

1. الولايات المتحدة وكندا. بالنسبة إلى خدمة الضمان المحدود أو المعلومات حول كيفية الحصول على استرداد المبلغ المدفوع مقابل البرنامج الذي تم الحصول عليه في الولايات أو كندا، يُرجى الاتصال بشركة Microsoft عبر الهاتف على (800) MICROSOFT؛ أو عبر البريد على Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399، أو زيارة الموقع (aka.ms/nareturns).

2. أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا. إذا حصلت على البرنامج في أوروبا أو الشرق الأوسط أو إفريقيا، فإن Microsoft Ireland Operations Limited هي التي تقدم الضمان المحدود. للمطالبة بموجب الضمان المحدود، يجب عليك الاتصال إما بـ Microsoft Ireland Operations Limited، وAtrium Building Block B, Carmanhall، وCustomer Care Centre، Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland، أو الشركة التابعة لـ Microsoft المعنية بدولتك (aka.ms/msoffices).

3. أستراليا. إذا حصلت على البرنامج في أستراليا، فيرجى الاتصال بشركة Microsoft للقيام بمطالبة على 13 20 58؛ أو على Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. الدول الأخرى. إذا حصلت على البرنامج في دولة أخرى، فيرجى الاتصال بالشركة التابعة لـ Microsoft المعنية ببلدك (aka.ms/msoffices).

## الضمان المحدود – للبيع بالتجزئة

تضمن شركة Microsoft أن البرامج المرخصة بشكل سليم سوف تقوم بوظائفها فعليًا كما هو موضح في أي مواد لـ Microsoft مرفقة مع البرنامج. لا يغطي هذا الضمان المحدود المشكلات الناتجة عن تصرفاتك أو تنشأ عند الفشل في اتباع الإرشادات الخاصة بنا، أو التي تنشأ بسبب الأحداث الخارجة عن السيطرة المعقولة لشركة Microsoft. يبدأ الضمان المحدود عندما يحصل المستخدم الأول للنسخة الخاصة بك من البرنامج على هذه النسخة، ويستمر لمدة عام واحد. كما تتم تغطية أي برامج ملحقة أو تحديثات أو برامج بديلة قد تتلقاها من شركة Microsoft خلال هذه السنة أيضًا من قبل الضمان المحدود هذا، ولكن فقط للمدة المتبقية من فترة العام الواحد المذكور أو لمدة 30 يومًا، أيهما أطول. لن تقوم عملية نقل ترخيص البرنامج بتمديد فترة الضمان المحدود.

لا تقدم Microsoft أية ضمانات أو كفالات أو شروط صريحة أخرى. تنفي Microsoft عن نفسها الشروط والضمانات الضمنية، فيما يتعلق بالقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين وعدم الانتهاك. وإذا كان القانون المحلي لديك لا يسمح باستبعاد الضمانات الضمنية، فلن تدوم الضمانات أو التعهدات أو الشروط الضمنية إلا خلال مدة الضمان المحدود، وتكون مقيدة بقدر ما يسمح به القانون المحلي الذي تخضع له. وإذا كان القانون المحلي لديك يشترط مدة أطول للضمان المحدود، بالرغم مما ورد في هذه الاتفاقية، فسيتم العمل بالمدة الأطول المذكورة، ولكن لا يحق لك استرداد إلا التعويضات التي تسمح بها هذه الاتفاقية.

إذا قامت شركة Microsoft بخرق هذا الضمان المحدود، فستقوم الشركة حسب اختيارها: إما (1) بإصلاح البرنامج أو استبداله مجانًا، أو (2) بقبول إعادة البرنامج (أو حسب اختيارها، الجهاز الذي يحمل علامة Microsoft التجارية والمثبت عليه البرنامج مسبقًا) لاسترداد المبلغ المدفوع، إن وجد. هذه هي فقط التعويضات التي يمكنك الحصول عليها عند خرق هذا الضمان المحدود. يمنحك هذا الضمان المحدود حقوقًا قانونية محددة وقد تكون لك أيضًا حقوق أخرى تختلف من ولاية إلى أخرى أو من بلد إلى آخر.

باستثناء أي عملية إصلاح أو استبدال أو استرداد أموال يمكن أن توفرها Microsoft، لا يجوز لك الحصول على تعويض بموجب هذا الضمان المحدود، أو بموجب أي جزء آخر من هذه الاتفاقية أو بموجب أي نظرية أو أضرار أو تعويضات أخرى، بما في ذلك خسارة الأرباح أو الأضرار المباشرة أو اللاحقة أو الخاصة أو غير المباشرة أو العارضة. كما تسري حالات استبعاد وقيود التعويض المذكورة بهذه الاتفاقية، وإن لم يكن الإصلاح أو الاستبدال أو الاسترداد كافيًا لتعويضك بالكامل عن أية أضرار أو في حالة معرفة Microsoft أو رجحان معرفتها باحتمالية حدوث الأضرار أو في حالة إخفاق أي تعويض في الوفاء بالغرض الأساسي المقصود منه. لا تسمح بعض الولايات والبلدان باستبعاد أو تقييد الأضرار العارضة أو اللاحقة أو غيرها من الأضرار؛ لذلك قد لا تكون هذه القيود أو حالات الاستبعاد سارية عليك. إذا كان القانون المحلي الذي تخضع له يسمح لك بالحصول على تعويض عن أضرار أخرى من شركة Microsoft، حتى وإن لم تكن هذه الاتفاقية تسمح بذلك، فلا يمكنك الحصول على تعويض يزيد عما دفعته في مقابل البرنامج (أو ما يصل إلى 50 دولارًا أمريكيًا إذا كنت قد حصلت على البرنامج بلا مقابل).

## إجراءات الضمان

بالنسبة إلى الخدمة أو الاسترداد يجب عليك تقديم نسخة من إثبات الشراء والامتثال لتهج الإرجاع الخاصة بشركة Microsoft، والتي قد تطلب منك إزالة تثبيت البرنامج وإرجاعه إلى Microsoft أو إرجاع البرنامج مع الجهاز الذي يحمل علامة Microsoft التجارية والمثبت عليه البرنامج؛ يجب أن تظل علامة شهادة المصادقة التي تحتوي على مفتاح المنتج (في حال تقديمها مع الجهاز) ملصقة بالجهاز.

1. الولايات المتحدة وكندا. بالنسبة إلى خدمة الضمان المحدود أو المعلومات حول كيفية الحصول على استرداد المبلغ المدفوع مقابل البرنامج الذي تم الحصول عليه في الولايات أو كندا، يُرجى الاتصال بشركة Microsoft عبر الهاتف على (800) MICROSOFT؛ أو عبر البريد على Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399، أو زيارة الموقع (aka.ms/nareturns).
2. أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا. إذا حصلت على البرنامج في أوروبا أو الشرق الأوسط أو إفريقيا، فإن Microsoft Ireland Operations Limited هي التي تقدم الضمان المحدود. للمطالبة بموجب الضمان المحدود، يجب عليك الاتصال إما بـ Microsoft Ireland Operations Limited، وAtrium Building Block B, Carmanhall، وCustomer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall، وRoad, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland أو الشركة التابعة لـ Microsoft المعنية بدولتك (aka.ms/msoffices).
3. أستراليا. إذا حصلت على البرنامج في أستراليا، فيرجى الاتصال بشركة Microsoft للقيام بمطالبة على 13 20 58؛ أو على Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.
4. الدول الأخرى. إذا حصلت على البرنامج في دولة أخرى، فيرجى الاتصال بالشركة التابعة لـ Microsoft المعنية ببلدك (aka.ms/msoffices).